



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/77
12 January 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 71 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/53/584)]

53/77. Всеобщее и полное разоружение

A

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/38 S от 9 декабря 1997 года,

ссылаясь также на пункты 60, 61, 62 и 64 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, положения Договора о нераспространении ядерного оружия² и пункты 5 и 6 решения "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения", содержащегося в Заключительном документе Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³, в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия,

будучи убеждена в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, может способствовать достижению всеобщего и полного разоружения,

подчеркивая важность международно признанных договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира и об укреплении режима нераспространения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии⁴ на основе договоренностей, добровольно заключенных между собой государствами этого региона, и с учетом конкретных особенностей этого региона

¹ Резолюция S-10/2.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

³ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, *Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

⁴ Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

может повысить безопасность соответствующих государств и укрепить безопасность и мир на глобальном и региональном уровнях,

ссылаясь на Алматинскую декларацию глав центральноазиатских государств от 28 февраля 1997 года⁵ о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и заявление министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, принятое в Ташкенте 15 сентября 1997 года⁶,

приветствуя коммюнике Консультативной встречи экспертов центральноазиатских стран, государств, обладающих ядерным оружием, и Организации Объединенных Наций, проведенной в Бишкеке 9 и 10 июля 1998 года⁷ в целях разработки приемлемых форм и путей создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии,

подтверждая общепризнанную роль Организации Объединенных Наций в создании зон, свободных от ядерного оружия,

1. призывает все государства поддержать инициативу, направленную на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

2. высоко оценивает предпринятые государствами этого региона первые конкретные шаги по подготовке юридического основания для своей инициативы;

3. призывает пять центральноазиатских государств продолжать их диалог с пятью государствами, обладающими ядерным оружием, по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

4. просит Генерального секретаря предоставить, в рамках имеющихся ресурсов, помощь центральноазиатским государствам в разработке форм и элементов договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

5. постановляет рассмотреть вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Всеобщее и полное разоружение".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

В

ОКАЗАНИЕ ГОСУДАРСТВАМ ПОМОЩИ В ПРЕСЕЧЕНИИ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА И В СБОРЕ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года, 47/52 G и J от 9 декабря 1992 года, 48/75 Н и J от 16 декабря 1993 года, 49/75 G от 15 декабря 1994 года, 50/70 Н от 12 декабря 1995 года, 51/45 L от 10 декабря 1996 года и 52/38 С от 9 декабря 1997 года,

считая, что незаконный оборот больших количеств стрелкового оружия в мире препятствует развитию и подрывает безопасность,

⁵ A/52/112, приложение.

⁶ A/52/390, приложение.

⁷ A/53/183, приложение.

считая также, что незаконные международные поставки стрелкового оружия и его накопление во многих странах создают угрозу для их населения и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

основываясь на заявлении Генерального секретаря по поводу просьбы правительства Мали об оказании ему Организацией Объединенных Наций помощи в сборе стрелкового оружия,

будучи глубоко обеспокоена остротой положения, характеризующегося отсутствием безопасности, и масштабами бандитизма, которые обусловлены незаконным оборотом стрелкового оружия в Мали и других затрагиваемых этим государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

принимая к сведению первые выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

принимая также к сведению проявленную другими государствами региона заинтересованность в том, чтобы принять у себя консультативную миссию Организации Объединенных Наций,

отмечая предпринятые действия и действия, рекомендованные в ходе совещаний государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире, Бамако, Ямусукро и Ниамее, в целях налаживания тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁸,

приветствуя инициативу Экономического сообщества западноафриканских государств, касающуюся объявления моратория на импорт, экспорт и производство легких вооружений в Западной Африке,

приветствуя также решение по вопросу о распространении стрелкового оружия и легких вооружений, принятое Советом министров Организации африканского единства на его шестидесят восьмой очередной сессии, состоявшейся в Уагадугу 4-7 июня 1998 года⁹,

с интересом принимая к сведению работу Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, в частности рекомендации, содержащиеся в подпунктах а и г пункта 79 ее доклада¹⁰,

подчеркивая необходимость способствовать усилиям, направленным на расширение сотрудничества и усиление координации в борьбе с накоплением, распространением и широкомасштабным применением стрелкового оружия, на основе общего понимания, достигнутого на совещании по стрелковому оружию, состоявшемся в Осло 13 и 14 июля 1998 года¹¹, и Брюссельского призыва к действиям, принятого на Международной конференции по вопросу об устойчивом разоружении в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Брюсселе 12 и 13 октября 1998 года¹²,

1. приветствует инициативу, предпринимаемую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия и его сборе в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона;

⁸ A/52/871-S/1998/318; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1998 года, документ S/1998/318.

⁹ A/53/179, приложение I, решение CM/Dec.432 (LXVIII).

¹⁰ A/52/298, приложение.

¹¹ См. CD/1556.

¹² A/53/681, приложение.

2. приветствует также Заявление о моратории на импорт, экспорт и производство легких вооружений в Западной Африке, принятое главами государств и правительств стран-членов Экономического сообщества западноафриканских государств в Абудже 31 октября 1998 года¹³, и настоятельно призывает международное сообщество способствовать соблюдению этого моратория;

3. приветствует далее действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации вышеупомянутой инициативы в контексте резолюции 40/151 Н Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года;

4. благодарит правительства соответствующих государств субрегиона за значительную поддержку, оказанную консультативным миссиям Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает выраженную другими государствами готовность принять консультативную миссию Организации Объединенных Наций;

5. рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;

6. отмечает, что в рамках усилий по пресечению притока стрелкового оружия в Мали и сахаро-сахелианский субрегион правительство Мали организовало в ходе церемонии "Факел мира", устроенной в Томбукту, Мали, 27 марта 1996 года, уничтожение нескольких тысяч единиц стрелкового оружия, сданного бывшими участниками вооруженных движений, действовавших в северной части Мали;

7. рекомендует создать в странах сахаро-сахелианского субрегиона национальные комиссии по пресечению распространения стрелкового оружия и призывает международное сообщество в максимально возможной степени способствовать обеспечению нормальной работы национальных комиссий в тех странах, где они уже созданы;

8. принимает к сведению выводы состоявшегося в Бамако 26 марта 1997 года совещания на уровне министров относительно предложения о введении моратория на импорт, экспорт и производство легких вооружений в регионе и призывает заинтересованные государства продолжить консультации по этому вопросу;

9. просит Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

С

ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года¹⁴ и CM/Res.1225 (L) 1989 года¹⁵ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, приняты Советом министров Организации африканского единства,

¹³ A/53/763-S/1998/1194, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1998 года, документ S/1998/1194.

¹⁴ См. A/43/398, приложение I.

¹⁵ См. A/44/603, приложение I.

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии¹⁶,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/RES/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на ее тридцать восьмой очередной сессии¹⁷ и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами, и отмечая также прогресс, достигнутый в этом отношении,

принимая к сведению приверженность участников Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, соблюдению запрета на сброс в море радиоактивных отходов¹⁸,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совету управляющих Комитета по разоружению¹⁹, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года²⁰ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на все свои резолюции по этому вопросу начиная со своей сорок третьей сессии в 1988 году, включая свою резолюцию 51/45 J от 10 декабря 1996 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия²¹;
2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

¹⁶ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

¹⁷ Там же, тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года [GC(XXXVIII)/RES/DEC(1994)].

¹⁸ A/51/131, приложение I, пункт 20.

¹⁹ С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Совету управляющих Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

²⁰ См. A/46/390, приложение I.

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27), глава III.E.

4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;

6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года²⁰ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. приветствует принятие в Вене 5 сентября 1997 года Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, рекомендованной участниками Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, и подписание Объединенной конвенции рядом государств начиная с 29 сентября 1997 года, а также призывает все государства подписать и затем ратифицировать, принять или утвердить Конвенцию, с тем чтобы она могла вступить в силу как можно скорее;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

D

МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ МОНГОЛИИ И ЕЕ СТАТУС ГОСУДАРСТВА, СВОБОДНОГО ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций²²,

приветствуя решение Монголии объявить свою территорию зоной, свободной от ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению отдельные заявления, сделанные государствами, обладающими ядерным оружием, в связи с объявлением Монголией своей территории зоной, свободной от ядерного оружия,

принимая во внимание Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа - 3 сентября 1998 года²³, в котором Конференция приветствовала и поддержала политику Монголии, направленную на институционализацию своего статуса отдельного государства, свободного от ядерного оружия,

²² Резолюция 2625 (XXV), приложение.

²³ A/53/667-S/1998/1071, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1998 года, документ S/1998/1071.

исходя из того факта, что статус зоны, свободной от ядерного оружия, является одним из средств обеспечения национальной безопасности государств,

принимая во внимание свою резолюцию 49/31 от 9 декабря 1994 года о защите и безопасности малых государств,

приветствуя активную и позитивную роль Монголии в укреплении мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений с государствами региона и другими государствами,

будучи убеждена в том, что этот международно признанный статус Монголии будет способствовать укреплению стабильности и доверия в регионе, а также упрочит безопасность Монголии путем укрепления ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, нерушимости ее границ и сохранения ее экологического баланса,

1. приветствует провозглашение Монголией своего статуса государства, свободного от ядерного оружия;
2. одобряет и поддерживает добрососедские и взвешенные отношения, поддерживаемые Монголией со своими соседями, как важный элемент укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе;
3. призывает государства-члены, включая пять государств, обладающих ядерным оружием, сотрудничать с Монголией в принятии необходимых мер по упрочению и укреплению независимости, суверенитета и территориальной целостности Монголии, нерушимости ее границ, ее экономической безопасности, ее экологического баланса и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, а также ее независимой внешней политики;
4. обращается с призывом к государствам-членам в Азиатско-Тихоокеанском регионе поддержать усилия Монголии по присоединению к соответствующим региональным соглашениям по вопросам безопасности и экономики;
5. просит Генерального секретаря и соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать Монголии, в рамках имеющихся ресурсов, необходимую помощь в принятии необходимых мер, упомянутых в пункте 3 выше;
6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Е

СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/38 J от 9 декабря 1997 года,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода, который способствовал бы, на глобальном и региональном уровнях, сбалансированному и недискриминационному контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сокращению, внося тем самым вклад в укрепление международного мира и безопасности,

вновь подтверждая признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

вновь подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного

/...

осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года²⁴,

вновь подтверждая далее настоятельную необходимость практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей,

вновь обращаясь с призывом ко всем государствам-членам осуществить в максимально возможной степени рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о стрелковом оружии, который был подготовлен с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию¹⁰, действуя, где это необходимо, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или в рамках международного и регионального сотрудничества с полицейскими, разведывательными, таможенными и пограничными службами,

вновь обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю как можно скорее осуществить, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, соответствующие рекомендации, действуя в сотрудничестве, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями, а также вновь призывая государства-члены и Генерального секретаря выполнить рекомендации в отношении постконфликтных ситуаций, включая демобилизацию бывших комбатантов и избавление от оружия и его уничтожение,

отмечая, что Генеральный секретарь, опираясь на помощь группы правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства, занимается подготовкой, в целях представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, доклада о а) прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о стрелковом оружии¹⁰, одобренном Ассамблеей в ее резолюции 52/38 J, и b) рекомендуемых дальнейших мерах,

отмечая также, что группа технических экспертов, назначенных Генеральным секретарем для изучения проблем боеприпасов и взрывчатых веществ во всех их аспектах, провела свое первое заседание,

отмечая далее полученные Генеральным секретарем к настоящему времени ответы на его обращенную к государствам-членам просьбу представить свои мнения по поводу его доклада о стрелковом оружии и шагов, предпринятых ими в целях осуществления содержащихся в нем рекомендаций, в частности рекомендации, касающейся созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах,

с интересом принимая к сведению прилагаемые в настоящее время усилия по разработке, в рамках Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, международной конвенции против организованной транснациональной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, и другие связанные с этим усилия, прилагаемые Комиссией и Центром по предупреждению международной преступности Секретариата,

подчеркивая важность усиления координации в отношении вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях, включая их незаконное производство и оборот, как между соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках Секретариата и приветствуя в этой связи решение Генерального секретаря учредить Программу координации по стрелковому оружию,

1. постановляет созвать международную конференцию по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах не позднее 2001 года;

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад с изложением своих рекомендаций и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы Ассамблея на своей пятьдесят четвертой сессии смогла принять решение относительно цели, рамок, повестки дня, сроков и места проведения и подготовительного комитета международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах;

²⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

3. просит также Генерального секретаря при подготовке своего доклада во исполнение пункта 2 настоящей резолюции:

a) запросить мнения всех государств-членов относительно цели, рамок, повестки дня, сроков и места проведения международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах и связанной с нею подготовительной работы и учесть эти мнения, а также мнения, уже высказанные ими в своих ответах на просьбу Генерального секретаря о представлении мнений в соответствии с пунктом 4 резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи;

b) принять во внимание его доклад о стрелковом оружии¹⁰, а также соответствующие рекомендации из его доклада, который будет подготовлен с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию и представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 5 резолюции 52/38 J Ассамблеи;

4. приветствует предложение правительства Швейцарии выступить организатором проведения в Женеве, не позднее 2001 года, международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах;

5. просит Генерального секретаря организовать, в целях содействия предотвращению незаконного оборота и незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, проведение, в кратчайшие возможные сроки, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, исследования по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто может заниматься производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

F

УМЕНЬШЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что применение ядерного оружия представляет собой самую серьезную угрозу для человечества и выживания цивилизации,

вновь подтверждая, что любое применение или угроза применения ядерного оружия явились бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что распространение ядерного оружия во всех его аспектах значительно усилило бы угрозу ядерной войны,

будучи убеждена также в том, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия имеют существенно важное значение для устранения угрозы ядерной войны,

считая, что, пока ядерное оружие не перестанет существовать, государства, обладающие ядерным оружием, должны принять меры, обеспечивающие государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

считая также, что состояние повышенной готовности ядерного оружия чревато неприемлемым риском непреднамеренного или случайного применения ядерного оружия, что будет иметь катастрофические последствия для всего человечества,

сознавая, что для устранения этой обеспокоенности государствами, обладающими ядерным оружием, были предприняты ограниченные шаги, связанные с ненацеливанием, и что необходимы дальнейшие шаги, способствующие улучшению международного климата для переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия,

/...

учитывая, что ослабление напряженности в результате пересмотра ядерных доктрин оказало бы позитивное воздействие на международный мир и безопасность и создало бы более благоприятные условия для дальнейшего сокращения и ликвидации ядерного оружия,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, а также международным сообществом,

напоминая, что в консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения²⁵ говорится, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

1. призывает пересмотреть ядерные доктрины и в этом контексте предпринять безотлагательные и срочные шаги к уменьшению опасности непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия;

2. просит пять государств, обладающих ядерным оружием, принять меры в целях осуществления пункта 1 настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены принять необходимые меры к предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и содействовать ядерному разоружению в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Уменьшение ядерной опасности".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

G

ЯДЕРНЫЕ ИСПЫТАНИЯ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что прекращение всех ядерных испытаний будет способствовать нераспространению ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, ведущему к достижению конечной цели полной ликвидации ядерного оружия, и, таким образом, дальнейшему укреплению международного мира и безопасности,

вновь подтверждая также свою приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия² и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний²⁶, а также их существенно важное значение для международного режима нераспространения ядерного оружия и как важнейшего фундамента для продолжения усилий в области ядерного разоружения,

будучи убеждена в том, что все государства, которые еще не сделали этого, должны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, а также подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний незамедлительно и без оговорок,

разделяя тревогу, выраженную на международном, региональном и государственном уровнях в связи с недавно проведенными ядерными испытаниями,

ссылаясь на резолюцию 1172 (1998) Совета Безопасности, единогласно принятую 6 июня 1998 года,

²⁵ A/51/218, приложение.

²⁶ См. резолюцию 50/245.

1. выражает серьезную озабоченность и глубокое сожаление в связи с ядерными испытаниями, которые недавно были проведены в Южной Азии;

2. принимает к сведению, что соответствующие государства объявили моратории на дальнейшее проведение испытаний и заявили, что они готовы взять на себя правовые обязательства не проводить никаких дальнейших ядерных испытаний, и вновь заявляет о необходимости того, чтобы такие правовые обязательства были юридически оформлены путем подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Н

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

признавая, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, с должным учетом конкретных особенностей каждого региона и на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, может играть важную роль в укреплении мира и безопасности на региональном и глобальном уровнях,

приветствуя Договор Тлателолко²⁷, Договор Раротонга²⁸, Бангкокский договор²⁹, Пелиндабский договор³⁰, а также Алматинскую декларацию⁵ о создании зон, свободных от ядерного оружия, и аналогичные инициативы, предпринимаемые в соответствующих регионах согласно установленным принципам,

отмечая твердую решимость государств Центральной и Восточной Европы внести свой вклад в формирование новой структуры европейской безопасности, основанной, в частности, на принципах добрососедства и сотрудничества с евро-атлантическими структурами и присоединения к ним, и извлечь из этого пользу,

с удовлетворением отмечая, что в результате исторических событий последних нескольких лет, приведших к укреплению атмосферы доверия, взаимного уважения и партнерства между европейскими государствами, ядерное оружие было выведено с территории Беларуси, Казахстана и Украины и что в настоящее время на территории государств Центральной и Восточной Европы нет ядерного оружия,

принимая к сведению заявление, которое было сделано 10 декабря 1996 года на заседании Североатлантического совета на уровне министров и подтверждено главами государств и правительств стран-членов Организации Североатлантического договора в основополагающем акте о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности между Организацией Североатлантического договора и Российской Федерацией³¹, подписанном в Париже 27 мая 1997 года, - заявление о том, что страны-члены Организации Североатлантического договора не имеют намерений, планов и причин для развертывания ядерного оружия на территории новых членов,

²⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

²⁸ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

²⁹ Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

³⁰ A/50/426, приложение.

³¹ A/52/161-S/1997/413, добавление; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1997 года, документ S/1997/413.

приветствуя усилия по укреплению стабильности и безопасности в Центральной и Восточной Европе посредством формирования новой структуры региональной безопасности, основанной на сотрудничестве и общих ценностях, и без создания новых разделительных линий,

1. настоятельно призывает все соответствующие государства прилагать усилия к сохранению положения, при котором нет намерений, планов и причин для развертывания ядерного оружия на территории неядерных государств региона Центральной и Восточной Европы;

2. призывает все государства Центральной и Восточной Европы и другие соответствующие государства и впредь соблюдать свои обязательства по нераспространению ядерного оружия в соответствии с действующими многосторонними и двусторонними соглашениями;

3. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Всеобщее и полное разоружение".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

I

РЕШЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ УЧРЕДИТЬ ПО ПУНКТУ 1 ЕЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ, ОЗАГЛАВЛЕННОМУ "ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ", СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ, НА ОСНОВЕ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОГО КООРДИНАТОРА (CD/1299) И СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В НЕМ МАНДАТА, ПЕРЕГОВОРОВ О НЕДИСКРИМИНАЦИОННОМ, МНОГОСТОРОННЕМ И ПОДДАЮЩЕМСЯ МЕЖДУНАРОДНОМУ И ЭФФЕКТИВНОМУ КОНТРОЛЮ ДОГОВОР О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРОИЗВОДСТВА РАСЩЕПЛЯЮЩЕГОСЯ МАТЕРИАЛА ДЛЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ИЛИ ДРУГИХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВНЫХ УСТРОЙСТВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/75 L от 16 декабря 1993 года,

будучи убеждена в том, что недискриминационный, многосторонний и поддающийся международному и эффективному контролю договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств явился бы важным вкладом в ядерное нераспространение во всех его аспектах,

принимая к сведению доклад Конференции по разоружению, в котором, в частности, Конференция отмечает, что, принимая решение по данному вопросу, она исходила из того, что это решение не наносит ущерба *любым* последующим решениям об учреждении дальнейших вспомогательных органов по пункту 1 повестки дня и что будут предприниматься интенсивные консультации в целях выяснения мнений членов Конференции по разоружению относительно подходящих методов и подходов к рассмотрению пункта 1 повестки дня с учетом всех предложений и соображений в этом отношении³²,

1. приветствует решение Конференции по разоружению³² учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", специальный комитет, который на основе доклада Специального координатора³³ и содержащегося в нем мандата будет вести переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

³² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27), пункт 10.

³³ CD/1299.

2. с удовлетворением отмечает, что этот специальный комитет уже предпринял первый шаг в деле проведения переговоров по вопросам существа;

3. предлагает Конференции по разоружению вновь учредить свой специальный комитет в начале своей сессии 1999 года.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Ж

СОБЛЮДЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ НОРМ ПРИ РАЗРАБОТКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СОГЛАШЕНИЙ О РАЗОРУЖЕНИИ И КОНТРОЛЕ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 М от 12 декабря 1995 года, 51/45 Е от 10 декабря 1996 года и 52/38 Е от 9 декабря 1997 года,

подчеркивая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

признавая необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения должным образом учитывались при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

1. подтверждает свою резолюцию 52/38 Е во всех ее аспектах;
2. подтверждает также, что на международных форумах по разоружению должны в полной мере учитываться соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями должны всемерно способствовать обеспечению соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются;
3. призывает государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать обеспечению использования результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей не в ущерб окружающей среде и ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;
4. приветствует представленную государствами-членами информацию об осуществлении мер, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции³⁴;
5. призывает все государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий эту информацию, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями".

79-е пленарное заседание,

³⁴ A/53/158 и Add.1 и 2.

4 декабря 1998 года

К

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием²⁵,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года, 50/70 G от 12 декабря 1995 года, 51/45 D от 10 декабря 1996 года и 52/38 D от 9 декабря 1997 года,

принимая во внимание Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа - 3 сентября 1998 года²³,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря³⁶ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием³⁵;

2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;

3. призывает все государства-члены сообщить Генеральному секретарю к 15 апреля 1999 года свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием³⁷, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации целей этой программы действий в контексте нынешних международных отношений;

4. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции;

5. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

³⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

³⁶ A/53/206.

³⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

L

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ АВТОРИТЕТА ЖЕНЕВСКОГО ПРОТОКОЛА 1925 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, в частности резолюцию 51/45 Р от 10 декабря 1996 года,

будучи преисполнена решимости принять меры в целях достижения реального прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о давно выраженной международным сообществом решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, накопления и применения химического и биологического оружия, а также о неизменной поддержке мер по укреплению авторитета подписанного в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств³⁸, которая была единодушно выражена во многих предыдущих резолюциях,

приветствуя окончание "холодной войны", следствием которого стало ослабление международной напряженности и укрепление доверия между государствами,

приветствуя также инициативы ряда государств-участников, касающиеся снятия их оговорок в отношении Женевского протокола 1925 года,

1. вновь обращается с призывом ко всем государствам строго следовать принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года³⁸, и вновь подтверждает насущную необходимость укрепления его положений;

2. призывает те государства, которые сохраняют оговорки в отношении Женевского протокола 1925 года, снять эти оговорки;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

M

УПРОЧЕНИЕ МИРА ПОСРЕДСТВОМ ПРАКТИЧЕСКИХ МЕР В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 N от 10 декабря 1996 года и 52/38 G от 9 декабря 1997 года,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к некоторым практическим мерам в области разоружения, таким, как, среди прочего, контроль над вооружениями, в частности над стрелковым оружием и легкими вооружениями, меры укрепления доверия, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, разминирование и конверсия, часто является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного восстановления и социально-экономического развития в районах, пострадавших в результате конфликтов,

³⁸ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.

с удовлетворением отмечая, что международное сообщество сейчас четче, чем когда-либо раньше, сознает важность таких практических мер в области разоружения, особенно в отношении обостряющихся проблем, порождаемых чрезмерным и дестабилизирующим накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений, которые угрожают миру и безопасности и ухудшают перспективы экономического развития во многих регионах, особенно в постконфликтных ситуациях,

подчеркивая, что для разработки и эффективного осуществления программ практического разоружения в затрагиваемых районах необходимы дальнейшие усилия,

напоминая о состоявшихся в Комиссии по разоружению обсуждениях "Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи", а также о докладе Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию¹⁰ и его значимости в контексте настоящей резолюции и работы, ведущейся в Комиссии по разоружению,

1. подчеркивает особую значимость состоявшихся в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года обсуждений "Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" как полезной основы для дальнейших обсуждений и предлагает Комиссии по разоружению продолжить свои усилия, направленные на принятие таких руководящих принципов в 1999 году;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения³⁹, представленный во исполнение резолюции 51/45 N, и вновь призывает государства-члены, а также региональные механизмы и учреждения содействовать осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

3. призывает группу заинтересованных государств, созданную в Нью-Йорке в марте 1998 года, продолжать анализ уроков, извлеченных в ходе осуществления предыдущих проектов в области разоружения и миростроительства, а также содействовать реализации новых практических мер в области разоружения, направленных на упрочение мира, особенно мер, осуществляемых или разработанных самими затрагиваемыми государствами;

4. призывает государства-члены, включая группу заинтересованных государств, оказывать поддержку Генеральному секретарю в удовлетворении просьб государств-членов о сборе и уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений в постконфликтных ситуациях;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

N

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/38 A от 9 декабря 1997 года,

вновь подтверждая свою решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

³⁹ A/52/289.

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

напоминая о завершении 18 сентября 1997 года в Осло переговоров о Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁴⁰ и открытии Конвенции для подписания в Оттаве 3 и 4 декабря 1997 года, а затем в Центральных учреждениях в Нью-Йорке до ее вступления в силу,

приветствуя расширение круга государств, подписавших Конвенцию, со времени ее открытия для подписания, ее быструю ратификацию многими подписавшими ее государствами и тот факт, что быстро - 16 сентября 1998 года - был сдан на хранение сороковой документ о ратификации Конвенции, что, согласно положениям статьи 17 Конвенции, приведет к вступлению Конвенции в силу 1 марта 1999 года,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

1. предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁴⁰ или присоединиться к ней после ее вступления в силу;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию сразу же после ее подписания;

3. вновь призывает все государства способствовать полной реализации и эффективному осуществлению Конвенции с целью содействовать усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечению их уничтожения;

4. приветствует щедрое предложение правительства Мозамбика выступить в качестве принимающей стороны первого совещания государств-участников;

5. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции провести подготовительные мероприятия, необходимые для созыва в Мапуту 3 мая 1999 года первого совещания государств-участников продолжительностью в одну неделю;

6. предлагает всем государствам-участникам Конвенции принять участие в работе первого совещания государств-участников и, согласно пункту 4 статьи 11 Конвенции, приглашает государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации на это совещание в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

О

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

⁴⁰ См. CD/1478.

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года, 50/70 K от 12 декабря 1995 года, 51/45 K от 10 декабря 1996 года и 52/38 Р от 9 декабря 1997 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения⁴¹,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года⁴¹,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. приветствует инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Р

⁴¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (А/48/42), приложение II.

КОНТРОЛЬ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ НА РЕГИОНАЛЬНОМ
И СУБРЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года, 50/70 L от 12 декабря 1995 года, 51/45 Q от 10 декабря 1996 года и 52/38 Q от 9 декабря 1997 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

отмечая с особым интересом инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между рядом латиноамериканских стран, а также предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе⁴², являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Q

⁴² CD/1064.

ЮЖНОЕ ПОЛУШАРИЕ И ПРИЛЕГАЮЩИЕ РАЙОНЫ, СВОБОДНЫЕ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 В от 10 декабря 1996 года и 52/38 N от 9 декабря 1997 года,

будучи преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также на решение, касающееся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, Конференции 1995 года у участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³,

подчеркивая важное значение Договора Тлателолко²⁷, Договора Раротонга²⁸, Бангкокского договора²⁹ и Пелиндабского договора³⁰, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике⁴³ для достижения, в частности, конечной цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия, и подчеркивая также важное значение укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву⁴⁴,

1. приветствует тот вклад, который Договор об Антарктике⁴³, Договор Тлателолко²⁷, Договор Раротонга²⁸, Бангкокский договор²⁹ и Пелиндабский договор³⁰ продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. призывает к ратификации Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора всеми государствами соответствующих регионов и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;

3. приветствует шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

4. вновь подтверждает важную роль зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима нераспространения ядерного оружия и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения, ставя конечной целью ликвидацию всего ядерного оружия;

5. призывает государства-участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства,

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

⁴⁴ *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

6. рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам таких договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

R

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ И ПРИМЕНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И О ЕГО УНИЧТОЖЕНИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 52/38 Т от 9 декабря 1997 года, в которой она приветствовала вступление в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁴⁵,

будучи преисполнена решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

с удовлетворением отмечая, что со времени принятия резолюции 52/38 Т еще четырнадцать государств ратифицировали Конвенцию, в результате чего общее число государств-участников Конвенции достигло ста двадцати,

1. с удовлетворением отмечает текущую работу Организации по запрещению химического оружия, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, обеспечение полного осуществления ее положений, включая положения о международной проверке ее соблюдения, и обеспечение форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

2. подчеркивает важную роль Организации по запрещению химического оружия в проверке соблюдения положений Конвенции, а также в содействии своевременному и эффективному достижению всех ее целей;

3. подчеркивает также жизненно важное значение полного и эффективного осуществления всех положений Конвенции и их соблюдения;

4. настоятельно призывает все государства-участники Конвенции в полном объеме и своевременно выполнить свои обязательства по Конвенции и оказать Организации по запрещению химического оружия поддержку в ее деятельности по осуществлению;

5. подчеркивает необходимость всеобщего присоединения к Конвенции и призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно стать участниками Конвенции;

6. подчеркивает важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия или объектами по разработке химического оружия, включая

⁴⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), добавление I.

государства, ранее объявившие о таком обладании, были в числе государств-участников Конвенции, и приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении;

7. приветствует налаживающееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия и усилия, направленные на скорейшее заключение соглашения об отношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в соответствии с положениями Конвенции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

S

ТРАСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства-члены обязались содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения,

принимая во внимание насущную необходимость активизации усилий по достижению всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, избавленном от бедствий войны и бремени всех видов вооружений,

принимая также во внимание, что открытость и транспарентность в отношении всех видов вооружений в значительной степени способствовали бы укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности,

признавая, что повышенный уровень транспарентности в отношении как обычных вооружений и оружия массового уничтожения, так и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия, а также в отношении высоких технологий, имеющих военное применение, способствовал бы стабильности, укреплению регионального и международного мира и безопасности и активизации усилий по достижению всеобщего и полного разоружения,

признавая также, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴⁶ в его нынешней форме является важным первым шагом в направлении повышения транспарентности в военных вопросах,

будучи убеждена в том, что принцип транспарентности должен применяться также ко всем видам оружия массового уничтожения, в частности ядерному оружию, и к передаче оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия, а также к высоким технологиям, имеющим военное применение,

сознавая необходимость содействовать международным усилиям в этом направлении, в частности путем постоянного обзора функционирования Регистра в целях его дальнейшего развития,

подчеркивая необходимость обеспечить всеобщее присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия², Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁴⁵ и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического

⁴⁶ См. резолюцию 46/36 L.

(биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении⁴⁷, с тем чтобы достичь цели полной ликвидации всего оружия массового уничтожения,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о транспарентности в вооружениях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о транспарентности в вооружениях⁴⁸;
2. ссылается на доклады Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, которая собиралась в 1994 и 1997 годах для рассмотрения вопроса о постоянном функционировании Регистра⁴⁶ и его дальнейшем развитии, а также на выраженные в них мнения и изложенные в них предложения;
3. признает важность обеспечения более значительного прогресса в дальнейшем развитии Регистра, с тем чтобы он мог реально укрепить доверие между государствами и их взаимную безопасность и активизировать усилия по достижению цели всеобщего и полного разоружения, и в этой связи настоятельно призывает государства-члены представить Генеральному секретарю свои мнения по перечисленным ниже вопросам, с тем чтобы они были рассмотрены Группой правительственных экспертов, которая должна собраться в 2000 году:
 - a) скорейшее расширение сферы охвата Регистра;
 - b) разработка практических путей дальнейшего развития Регистра в целях повышения транспарентности в отношении оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия;
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

T

НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 G от 15 декабря 1994 года о незаконном обороте стрелкового оружия и свою резолюцию 51/45 F от 10 декабря 1996 года о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия,

учитывая свою резолюцию 52/38 J от 9 декабря 1997 года по вопросу о стрелковом оружии,

выражая признательность Генеральному секретарю за его доклады, представленные во исполнение резолюции 51/45 F⁴⁹ и резолюции 52/38 C⁵⁰,

⁴⁷ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

⁴⁸ A/53/334 и Add.1.

⁴⁹ A/52/229.

⁵⁰ A/53/207.

выражая признательность также Генеральному секретарю за его доклад от 13 апреля 1998 года о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁸ и в этой связи принимая к сведению осуществляемое Советом Безопасности рассмотрение вопроса о незаконных потоках оружия в Африку и в ее пределах,

приветствуя инициативы государств-членов Экономического сообщества западноафриканских государств о заключении между собой соглашения относительно моратория на импорт, экспорт и производство легких вооружений,

приветствуя также вступление в силу Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов⁵¹,

приветствуя далее решение по вопросу о распространении стрелкового оружия и легких вооружений, принятое Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят восьмой очередной сессии, состоявшейся в Уагадугу 4-7 июня 1998 года⁹,

приветствуя принятие программы Европейского союза по предотвращению незаконного оборота обычного оружия и борьбе с ним и инициативы, предпринятые в целях ее осуществления,

подчеркивая важность нынешних усилий по разработке в рамках Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию международной конвенции против транснациональной организованной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему,

приветствуя сделанное Генеральным секретарем 14 августа 1998 года заявление о том, что на Департамент по вопросам разоружения возлагаются функции центра по координации всей деятельности в области стрелкового оружия в рамках системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важность усиления сотрудничества и координации как между соответствующими межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках Секретариата, в частности в связи с деятельностью Центра по предотвращению международной преступности, Департамента по вопросам разоружения и Программы координации по стрелковому оружию, в реализации предпринятых инициатив, касающихся пресечения незаконного оборота стрелкового оружия,

отмечая человеческие страдания, причиной которых является незаконный оборот стрелкового оружия, и то, что правительства обязаны активизировать свои усилия, обеспечивая понимание связанных с этим вопросов и разработку практических путей решения проблемы,

учитывая взаимосвязь между насилием, преступностью, незаконным оборотом наркотиков, терроризмом и незаконным оборотом стрелкового оружия,

1. просит Генерального секретаря провести, с учетом имеющихся финансовых ресурсов и любой другой помощи, предоставляемой государствами-членами, способными оказать ее, а также текущей работы Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области по вопросам, касающимся:

- a) масштабов и пределов распространения явления незаконного оборота стрелкового оружия;
- b) возможных мер по борьбе с незаконным оборотом и незаконным распространением стрелкового оружия, включая меры, согласующиеся с выработанными на местах региональными подходами;
- c) роли Организации Объединенных Наций в том, что касается сбора, систематизации, взаимной передачи и распространения информации о незаконном обороте стрелкового оружия;

⁵¹ A/53/78, приложение.

2. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об итогах проведенных им консультаций;

3. призывает государства-члены, которые в состоянии делать это, оказывать необходимую помощь на двусторонней и региональной основе и по многосторонним каналам, таким, как Организация Объединенных Наций, для содействия осуществлению мер по борьбе с незаконным оборотом и незаконным распространением стрелкового оружия;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Незаконный оборот стрелкового оружия".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

U

ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ В КОНЕЧНОМ ИТОГЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 Н от 15 декабря 1994 года, 50/70 С от 12 декабря 1995 года, 51/45 G от 10 декабря 1996 года и 52/38 К от 9 декабря 1997 года,

принимая во внимание проведенные недавно ядерные испытания, которые представляют собой вызов международным усилиям по укреплению глобального режима нераспространения ядерного оружия,

с нетерпением ожидая скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-2)⁵² и приветствуя совместное заявление о параметрах будущих сокращений ядерных вооружений, сделанное президентом Соединенных Штатов Америки и президентом Российской Федерации⁵³,

приветствуя усилия других государств, обладающих ядерным оружием, по сокращению своих ядерных арсеналов, в частности усилия, предпринятые в последнее время Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии,

приветствуя также присоединение Бразилии к Договору о нераспространении ядерного оружия²,

подтверждая убежденность в том, что дальнейшие успехи в области ядерного разоружения будут способствовать укреплению международного режима ядерного нераспространения, обеспечивающего международный мир и безопасность,

приветствуя решение Конференции по разоружению учредить специальный комитет³² для ведения, на основе доклада Специального координатора, представленного в 1995 году³³, и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрете производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

1. вновь подтверждает важное значение обеспечения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия² и призывает государства, не являющиеся участниками Договора, безотлагательно и без каких-либо условий присоединиться к нему;

2. вновь подтверждает также важное значение выполнения всеми государствами-участниками Договора о нераспространении ядерного оружия своих обязательств по Договору;

⁵² Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

⁵³ A/53/371-S/1998/848, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1998 года, документ S/1998/848.

3. призывает к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилием по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем;

4. признает, что для достижения конечной цели ликвидации ядерного оружия важно и необходимо добиться следующего:

a) скорейшего подписания и ратификации всеми государствами Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний²⁶ в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу и прекращения ядерных испытаний до его вступления в силу;

b) скорейшего завершения в рамках Конференции по разоружению переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе доклада Специального координатора и содержащегося в нем мандата;

c) проведения многосторонних обсуждений по вопросу о возможных будущих шагах в области ядерного разоружения и ядерного нераспространения;

d) скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-2)²² и скорейшего начала и завершения Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки переговоров по соглашению СНВ-3;

e) продолжения усилий пяти государств, обладающих ядерным оружием, по сокращению их ядерных арсеналов в одностороннем порядке и посредством переговоров между ними;

5. просит государства, обладающие ядерным оружием, надлежащим образом информировать государства-члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе или предпринятых усилиях в области ядерного разоружения;

6. приветствует прилагаемые усилия по демонтажу ядерного оружия и отмечает важность безопасной и эффективной утилизации полученных в результате этого расщепляющихся материалов;

7. призывает все государства удвоить свои усилия для предотвращения распространения оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, подтверждая и, в случае необходимости, укрепляя свою политику отказа от экспорта оборудования, материалов или технологии, которые могли бы способствовать распространению такого оружия;

8. призывает все государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия приложить все усилия к обеспечению успеха следующей конференции по рассмотрению действия Договора, которая состоится в 2000 году;

9. призывает продолжать серьезное обсуждение вопросов ядерного нераспространения и ядерного разоружения в рамках соответствующих форумов.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

V

ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ОРУЖИЯХ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года, 51/45 H от 10 декабря 1996 года и 52/38 R от 9 декабря 1997 года, озаглавленные "Транспарентность в вооружениях",

/...

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴⁶ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре, включающий информацию за 1997 год, предоставленную государствами-членами⁴⁸,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций⁴⁶, как это предусмотрено в пунктах 7-10 резолюции 46/36 L;

2. призывает государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты с "нулевыми данными", на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁴;

3. предлагает государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку "Замечания" в стандартизированной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

4. вновь подтверждает свое решение, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью напоминает:

a) о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

b) о своей просьбе к Генеральному секретарю при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 2000 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и его доклады о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵⁵, имея в виду принять решение на своей пятьдесят пятой сессии;

5. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

6. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

7. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях;

⁵⁴ A/52/316 и Corr.1.

⁵⁵ A/49/316 и A/52/316 и Corr.1.

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

W

Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 К от 15 декабря 1994 года, 51/45 М от 10 декабря 1996 года и 52/38 О от 9 декабря 1997 года,

будучи убеждена, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле, и признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и формирования мира, свободного от ядерного оружия,

принимая во внимание торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия², в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

ссылаясь на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³, и в частности цель, заключающуюся в решительном продолжении государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия,

напоминая о принятии Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года и выражая удовлетворение по поводу роста числа государств, подписавших и ратифицировавших Договор,

признавая с удовлетворением, что Договор об Антарктике⁴³, Договор Тлателолко²⁷, Договор Раротонга²⁸, Бангкокский договор²⁹ и Пелиндабский договор³⁰ постепенно освобождают все Южное полушарие и прилегающие районы, охватываемые этими договорами, от ядерного оружия,

отмечая усилия, предпринимаемые государствами, обладающими наиболее крупными запасами ядерного оружия, для сокращения своих арсеналов такого оружия посредством двусторонних и односторонних соглашений и мер, и призывая к активизации таких усилий, с тем чтобы ускорить процесс значительного сокращения арсеналов ядерного оружия,

признавая необходимость в согласованном на многосторонней основе и имеющем обязательную юридическую силу документе, обеспечивающем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

вновь подтверждая центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению и выражая сожаление в связи с отсутствием прогресса на переговорах по

разоружению, в частности на переговорах по ядерному разоружению, состоявшихся в рамках Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1998 года,

подчеркивая необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

стремясь к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

напоминая о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенном 8 июля 1996 года⁵⁵,

принимая к сведению соответствующие разделы записки Генерального секретаря⁵⁶, касающиеся осуществления резолюции 52/38 О,

1. вновь подчеркивает единодушное мнение Международного Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;

2. вновь призывает все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав в 1999 году многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию, предусматривающей запрещение разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его ликвидацию;

3. просит все государства информировать Генерального секретаря о предпринимаемых ими усилиях и мерах по осуществлению настоящей резолюции и ядерного разоружения и просит Генерального секретаря довести эту информацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

X

ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свои резолюции 50/70 P от 12 декабря 1995 года, 51/45 O от 10 декабря 1996 года и 52/38 L от 9 декабря 1997 года о ядерном разоружении,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая, что Конвенция 1972 года о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении⁴⁷ и Конвенция 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении⁴⁵ уже обеспечили правовые режимы в отношении полного запрещения биологического и, соответственно, химического оружия, и будучи преисполнена

⁵⁶ A/53/208 и Add.1.

решимости разработать конвенцию по ядерному оружию, предусматривающую запрещение разработки, испытания, производства, накопления запасов, предоставления во временное пользование, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его уничтожение, и заключить такую международную конвенцию в короткие сроки,

признавая, что в настоящее время существуют условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также международным сообществом,

признавая, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний²⁶ и любой предлагаемый договор о расщепляющемся материале для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств должны стать мерами в области разоружения, а не только мерами в области нераспространения и что эти меры вместе с международно-правовым документом о совместном обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, не применять первыми ядерное оружие и, соответственно, о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения такого оружия, и международной конвенцией о запрещении применения ядерного оружия должны стать комплексными мерами в рамках программы, ведущей к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений²⁷, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений²² и ратификацию этого договора Соединенными Штатами Америки и с нетерпением ожидая полного осуществления государствами-участниками договоров СНВ-1⁵⁷ и СНВ-2⁵² и осуществления дальнейших конкретных шагов в целях ядерного разоружения всеми государствами, обладающими ядерным оружием,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

признавая взаимодополняемость двусторонних и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, опубликованное 8 июля 1996 года²⁵, и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

⁵⁷ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

учитывая пункт 114 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа-3 сентября 1998 года⁵⁸, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в 1998 году приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках,

принимая к сведению предложение двадцати восьми делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21, относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия⁵⁸ и выражая свою убежденность в том, что это предложение станет важным вкладом и будет способствовать переговорам по этому вопросу в рамках Конференции,

высоко оценивая инициативу двадцати шести делегаций-членов Конференции по разоружению, входящих в Группу 21⁵⁹, которые внесли предложение относительно всеобъемлющего мандата для специального комитета по ядерному разоружению, предусматривающего проведение переговоров в целях заключения, в качестве первого шага, универсального и юридически обязательного многостороннего соглашения, закрепляющего приверженность всех государств цели полной ликвидации ядерного оружия, соглашения относительно дальнейших шагов, требующихся в контексте увязанной с определенными временными рамками поэтапной программы, ведущей к полной ликвидации такого оружия, и конвенции о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств с учетом доклада Специального координатора по этому пункту³³ и мнений в отношении сферы охвата этого договорного документа,

принимая к сведению опубликованное 9 июня 1998 года совместное заявление министров иностранных дел Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Словении, Швеции и Южной Африки под названием "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость новой повестки дня"⁶⁰, которое нашло поддержку и отклик у ряда государств, включая некоторые страны-члены Движения неприсоединения,

1. признает, что, если учесть недавние политические события, настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области разоружения в целях полной ликвидации этого оружия в определенных временных рамках;
2. признает также, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;
3. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;
4. настоятельно призывает также государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточных мер, немедленно снять с боевого дежурства и деактивировать свое ядерное оружие;
5. призывает заключить, в качестве первого шага, универсальное и имеющее обязательную юридическую силу многостороннее соглашение, закрепляющее приверженность всех государств цели полной ликвидации ядерного оружия;
6. вновь призывает государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения в целях полной ликвидации этих вооружений в определенных временных рамках;

⁵⁸ A/C.1/51/12, приложение.

⁵⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27), пункт 30.

⁶⁰ A/53/138, приложение.

7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, до обеспечения полного запрещения ядерного оружия на основе конвенции по ядерному оружию договориться относительно имеющего обязательную международную юридическую силу документа, предусматривающего совместное обязательство не применять первыми ядерное оружие; и призывает все государства заключить имеющий обязательную международную юридическую силу документ о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения и угрозы применения ядерного оружия;

8. приветствует учреждение в рамках Конференции по разоружению Специального комитета по запрещению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и настоятельно призывает к скорейшему заключению универсальной и недискриминационной конвенции по этому вопросу; и приветствует также учреждение Специального комитета по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия; и настоятельно призывает в приоритетном порядке продолжать усилия в этом направлении;

9. выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, упорно возражают против создания в рамках Конференции по разоружению специального комитета по ядерному разоружению, призыв к чему содержится в резолюции 52/38 L Генеральной Ассамблеи;

10. вновь призывает Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 1999 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках на основе конвенции по ядерному оружию;

11. настоятельно призывает Конференцию по разоружению учесть в этой связи предложение двадцати восьми делегаций относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия⁵⁸, а также мандат для специального комитета по ядерному разоружению, предложенный двадцатью шестью делегациями⁵⁹;

12. призывает к скорейшему созыву международной конференции по ядерному разоружению для достижения договоренности относительно поэтапной программы ядерного разоружения и к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках на основе конвенции по ядерному оружию;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

У

НА ПУТИ К МИРУ, СВОБОДНОМУ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ: НЕОБХОДИМОСТЬ В НОВОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи обеспокоена перспективой неограниченного во времени обладания ядерным оружием,

будучи обеспокоена также тем, что те три государства, которые располагают потенциалом для производства ядерного оружия и которые не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия², до сих пор придерживаются выбора, предполагающего возможность обладания ядерным оружием,

считая, что утверждение о том, что ядерное оружие может сохраняться бесконечно долго и никогда не использоваться - ни случайно, ни преднамеренно, - является несостоятельным и что полную безопасность обеспечивают лишь ликвидация ядерного оружия и гарантии того, что оно никогда не будет производиться вновь,

будучи обеспокоена тем, что государства, обладающие ядерным оружием, не выполнили быстро и в полном объеме свое обязательство в отношении ликвидации имеющегося у них ядерного оружия,

будучи обеспокоена также тем, что три государства, которые располагают потенциалом для производства ядерного оружия и которые не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, не отказались от своего выбора, предполагающего возможность обладания ядерным оружием,

учитывая, что подавляющее большинство государств взяли на себя требующие неукоснительного соблюдения юридические обязательства не получать, не производить и не приобретать каким-либо иным способом ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства и что эти обязательства были взяты ими в связи с принятием государствами, обладающими ядерным оружием, соответствующих юридических обязательств в отношении ядерного разоружения,

напоминая о сделанном Международным Судом в 1996 году в его консультативном заключении единодушном выводе о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

подчеркивая, что международное сообщество не должно вступать в третье тысячелетие с мыслью о том, что обладание ядерным оружием будет считаться законным бесконечно долго, и будучи убеждена в том, что в настоящий момент предоставляется уникальная возможность добиться навеки его запрещения и ликвидации,

признавая, что для полной ликвидации ядерного оружия потребуются меры прежде всего со стороны тех обладающих ядерным оружием государств, которые располагают самыми крупными арсеналами, и подчеркивая, что к этим государствам в рамках единого процесса в ближайшем будущем должны присоединиться обладающие ядерным оружием государства, располагающие меньшими арсеналами,

с удовлетворением отмечая уже достигнутые результаты и перспективы в рамках процесса переговоров об ограничении и сокращении стратегических вооружений и предоставляемую им возможность его превращения в многосторонний механизм, охватывающий все обладающие ядерным оружием государства и призванный обеспечить практический демонтаж и уничтожение ядерных вооружений в рамках усилий по ликвидации ядерного оружия,

считая, что государства, обладающие ядерным оружием, могут и должны принять ряд практических мер, непосредственно предшествующих фактической ликвидации ядерных арсеналов и разработке требуемых режимов контроля, и в этой связи отмечая некоторые недавние односторонние и иные шаги,

приветствуя достигнутое недавно на Конференции по разоружению согласие относительно учреждения специального комитета по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", для ведения, на основе доклада Специального координатора³³ и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, и считая, что такой договор должен еще более укрепить процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия,

подчеркивая, что для достижения полной ликвидации ядерного оружия исключительно важное значение имеет эффективное международное сотрудничество в целях недопущения распространения ядерного оружия, которое должно укрепляться, в частности, посредством распространения международного контроля на все расщепляющиеся материалы, предназначенные для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств,

подчеркивая также важность существующих договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и подписания и ратификации соответствующих протоколов к этим договорам,

принимая к сведению совместное заявление министров от 9 июня 1998 года⁶⁰ и содержащийся в нем призыв к разработке новой международной повестки дня в целях строительства мира, свободного от ядерного оружия, посредством одновременного осуществления ряда дополняющих друг друга мер на двустороннем и многостороннем уровнях,

1. призывает государства, обладающие ядерным оружием, продемонстрировать твердую приверженность скорейшей и полной ликвидации их соответствующего ядерного оружия и безотлагательно и в духе доброй воли провести и успешно завершить переговоры, ведущие к ликвидации такого оружия, выполнив тем самым свои обязательства по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия²;
2. призывает Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию без дальнейших задержек ввести в действие Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор СНВ-2)⁵² и сразу же после этого приступить к переговорам по соглашению СНВ-3 в целях обеспечения его скорейшего заключения;
3. призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять необходимые шаги в целях беспрепятственного включения всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия;
4. призывает также государства, обладающие ядерным оружием, прилагать активные усилия к уменьшению роли, отводимой нестратегическому ядерному оружию, и проведению переговоров о его ликвидации в качестве неотъемлемой части их общей деятельности в области ядерного разоружения;
5. призывает далее государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточной меры приступить к снятию своего ядерного оружия с боевого дежурства и затем к отсоединению ядерных боеголовок от средств доставки;
6. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, изучить дальнейшие промежуточные меры, в том числе меры по укреплению стратегической стабильности, и в соответствии с этим пересмотреть стратегические доктрины;
7. призывает три государства, которые располагают потенциалом для производства ядерного оружия и которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, недвусмысленно и безотлагательно отказаться от всей деятельности по разработке или развертыванию ядерного оружия и воздерживаться от действий, которые могут подорвать региональный и международный мир и безопасность, а также усилия международного сообщества, направленные на обеспечение ядерного разоружения и предотвращение распространения ядерного оружия;
8. призывает те государства, которые еще не сделали этого, без каких-либо условий и задержек присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и принять все необходимые меры, которые вытекают из присоединения к этому документу;
9. призывает также те государства, которые еще не сделали этого, заключить с Международным агентством по атомной энергии полномасштабные соглашения о гарантиях и подписать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях, руководствуясь Типовым протоколом, утвержденным Советом управляющих Агентства 15 мая 1997 года⁶¹;
10. призывает далее те государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать без каких-либо условий и задержек Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний²⁶, а до вступления Договора в силу соблюдать мораторий на ядерные испытания;
11. призывает те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала⁶² и способствовать ее дальнейшему укреплению;
12. призывает Конференцию по разоружению продолжать на основе доклада Специального координатора³³ и содержащегося в нем мандата переговоры в специальном комитете, учрежденном в рамках пункта 1 ее повестки дня, озаглавленного "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", в целях выработки

⁶¹ См. IAEA/GOV/2914, приложение 1.

⁶² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1456, No. 24631.

недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю договора о запрете производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, учитывая цели как ядерного нераспространения, так и ядерного разоружения, и без задержек завершить эти переговоры; а до вступления этого договора в силу настоятельно призывает государства соблюдать мораторий на производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

13. призывает также Конференцию по разоружению создать соответствующий вспомогательный орган, который занимался бы проблемой ядерного разоружения, и для этого в первоочередном порядке провести активные консультации относительно соответствующих методов и подходов в целях безотлагательного достижения решения по этому вопросу;

14. считает, что международная конференция по ядерному разоружению и ядерному нераспространению, которая эффективно дополнила бы усилия, прилагаемые в рамках других форумов, могла бы способствовать укреплению новой повестки дня, касающейся строительства мира, свободного от ядерного оружия;

15. напоминает о важности решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора⁶³, и подчеркивает важность полного осуществления решения о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора;

16. заявляет, что для сохранения мира, свободного от ядерного оружия, необходимо будет разработать систему контроля, и просит Международное агентство по атомной энергии совместно с любыми другими соответствующими международными организациями и органами изучить элементы такой системы;

17. призывает заключить соглашение, имеющее обязательную международную юридическую силу, в целях обеспечения эффективных гарантий не обладающим ядерным оружием государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия против применения или угрозы применения ядерного оружия;

18. подчеркивает, что деятельность, направленная на создание и расширение зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных договоренностей, особенно в регионах, где существует напряженность, таких, как Ближний Восток и Южная Азия, представляет собой значительный вклад в дело строительства мира, свободного от ядерного оружия;

19. заявляет, что мир, свободный от ядерного оружия, в конечном итоге потребует поддержки в виде универсального, выработанного на основе многосторонних переговоров, имеющего обязательную юридическую силу документа или рамок, включающих в себя комплекс взаимоподкрепляющих документов;

20. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня", и провести обзор хода осуществления настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

Z

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

⁶³ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности и, в этой связи, принятие и осуществление мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности⁶⁴ и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

с удовлетворением отмечая также бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия² и признавая важное значение решимости государств, обладающих ядерным оружием, прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также усилия всех государств по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя шаги, уже предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая конструктивную атмосферу отношений между государствами бывшего Союза Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, которая позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного утичтожения,

ссылаясь на Декларацию Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, принятую в апреле 1996 года⁶⁵,

настоятельно призывая к скорейшему завершению ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений⁵² и к дальнейшей активизации усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

с удовлетворением отмечая совместное заявление о будущих сокращениях ядерных вооружений и совместное заявление с изложением элементов договоренности относительно высокоскоростных систем нестратегической противоракетной обороны, сделанные Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки 21 марта 1997 года⁶⁶, а также их совместное заявление от 10 мая 1995 года в связи с Договором об ограничении систем противоракетной обороны⁶⁷,

приветствуя сделанное в Хельсинки 21 марта 1997 года совместное заявление⁶⁶, в котором президент Российской Федерации и президент Соединенных Штатов Америки достигли взаимопонимания о том, что после вступления в силу

⁶⁴ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

⁶⁵ A/51/131, приложение I.

⁶⁶ См. CD/1460.

⁶⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No. 13446.

Договора СНВ-2 их страны незамедлительно приступят к переговорам по соглашению СНВ-3, которое будет включать установление к 31 декабря 2007 года пониженных суммарных уровней в 2000-2500 развернутых боеголовок,

с удовлетворением отмечая Протокол к Договору СНВ-2, совместное согласованное заявление и письма о ранней деактивации, согласованные в Нью-Йорке 26 сентября 1997 года Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, которые следует рассматривать в качестве дальнейших конкретных шагов к уменьшению ядерной опасности и укреплению международной стабильности и ядерной безопасности,

приветствуя подписание 26 сентября 1997 года Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Украиной ряда важных соглашений, которые содействуют обеспечению жизнеспособности Договора об ограничении систем противоракетной обороны,

приветствуя значительные сокращения, произведенные рядом других государств, обладающих ядерным оружием, и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки⁵⁷, включая Протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Украиной в Будапеште 5 декабря 1994 года;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений⁵² и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. выражает свое удовлетворение в связи с сокращениями стратегических наступательных вооружений, осуществляемыми в соответствии с Договором 1991 года, а также в связи с выражением сенатом Соединенных Штатов Америки в январе 1996 года своего мнения и согласия в отношении Договора 1993 года и выражает надежду на то, что Российская Федерация вскоре сможет предпринять соответствующие шаги в целях ратификации этого Договора, а сенат Соединенных Штатов Америки и Государственная Дума Российской Федерации смогут утвердить Протокол к Договору 1993 года и другие документы, подписанные 26 сентября 1997 года, с тем чтобы Договор СНВ-2 смог вступить в силу;

4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности⁶⁴, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

5. приветствует вывод всего ядерного оружия с территории Казахстана - по состоянию на 1 июня 1995 года, с территории Украины - по состоянию на 1 июня 1996 года и с территории Беларуси - по состоянию на 30 ноября 1996 года;

6. призывает Беларусь, Казахстан, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

7. приветствует участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия² Беларуси, Казахстана и Украины в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, в результате чего был значительно укреплен режим нераспространения;

8. приветствует инициативу, изложенную в подписанном президентами Ельциным и Клинтон 2 сентября 1998 года совместном заявлении об обмене информацией о пусках ракет и раннем предупреждении, - инициативу, предусматривающую обмен информацией о пусках баллистических ракет и космических ракет-носителей, получаемой каждой стороной от своей системы предупреждения о ракетном нападении, включая возможное создание центра обмена данными о пусках ракет, эксплуатируемого Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, отдельно от их соответствующих национальных центров, и принимает к сведению инициативу изучения на двусторонней основе

/...

возможности создания многостороннего режима уведомления о готовящихся пусках баллистических ракет и космических ракет-носителей, в котором могли бы участвовать на добровольной основе и другие государства;

9. приветствует данное Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в сентябре 1998 года обещание поэтапно изъять из своих ядерных оружейных программ около 50 метрических тонн плутония и переработать этот материал так, чтобы его никогда нельзя было использовать в ядерном оружии;

10. настоятельно призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки начать переговоры по соглашению СНВ-3 сразу же после ратификации Российской Федерацией Договора СНВ-2, выполнив тем самым обязательства, которые они взяли на себя в совместном заявлении, опубликованном в Москве 2 сентября 1998 года;

11. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях, направленных на сокращение и ликвидацию их ядерных вооружений на основе существующих соглашений, и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению конечной цели ликвидации этих вооружений;

12. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства-члены Организации Объединенных Наций о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

AA

СОЗЫВ ЧЕТВЕРТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 I от 15 декабря 1994 года, 50/70 F от 12 декабря 1995 года, 51/45 C от 10 декабря 1996 года и 52/38 F от 9 декабря 1997 года,

напоминая, что в 1978, 1982 и 1988 годах были проведены - каждый раз на основе консенсуса - три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

принимая во внимание *Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи*¹, принятый на основе консенсуса на первой специальной сессии, посвященной разоружению, и включавший в себя Декларацию, Программу действий и механизм разоружения,

принимая также во внимание цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя недавние позитивные изменения в международной обстановке, выразившиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и формировании нового духа, определяющего отношения между странами,

принимая к сведению пункт 145 *Заключительного документа двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа - 3 сентября 1998 года*²³, в котором выражена поддержка созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

/...

принимая к сведению также доклад основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года по пункту, озаглавленному "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению"⁶⁸,

стремясь использовать в качестве основы обстоятельный обмен мнениями о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить будущий курс действий в области разоружения, контроля над вооружениями и в смежных вопросах международной безопасности,

подчеркивая важность многосторонности в процессе, касающемся разоружения, контроля над вооружениями и смежных вопросов международной безопасности,

отмечая, что благодаря успехам, достигнутым в последнее время международным сообществом в областях оружия массового уничтожения и обычных вооружений, в последующие годы международному сообществу представится возможность начать процесс обзора состояния дел во всей сфере разоружения и контроля над вооружениями в период после окончания "холодной войны",

1. постановляет созвать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, при условии достижения консенсуса в отношении ее целей и повестки дня;

2. одобряет доклад Комиссии по разоружению о ее основной сессии 1998 года⁶⁸ и рекомендует включить пункт, озаглавленный "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению", в повестку дня Комиссии на ее сессии 1999 года, что должно способствовать достижению договоренности в отношении повестки дня и сроков проведения специальной сессии;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению", и, с учетом итогов прений на основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года, установить точную дату созыва специальной сессии и решить связанные с этим организационные вопросы.

79-е пленарное заседание,
4 декабря 1998 года

⁶⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 42 (A/53/42).